

Sesostris the hall-keeper, Address to the visitor of the tomb of

Nederhof - English

Created on 2006-11-04 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2009-06-08.

Transliteration and translation for "Address to the visitor of the tomb of Sesostris", following the transcription of Sethe (1924), p. 87.

The transliteration throughout follows Hannig (1995).

Bibliography

- R.O. Faulkner. *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Griffith Institute, Ashmolean Museum, Oxford, 1962.
- R. Hannig. *Grosses Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch: die Sprache der Pharaonen (2800-950 v.Chr.)*. Verlag Philipp von Zabern, 1995.
- K. Sethe. *Aegyptische Lesestücke*. J.C. Hinrichs'sche Buchhandlung, Leipzig, 1924.

j ʿnhw tpjw-tʿ mr ʿn nsw

O living who are on earth, as the king loves you,

ḥs ʿn ḥntj jmntjw dd=ʿn 1000 t ḥnqt kʿ

as the foremost of those in the west praises you, you say: 'A thousand of bread, beer, oxen,

ʿpd jḥt nbt n kʿ n jrj-ʿt S-n-Wsrt jr.n ʿnhḥt

fowl, and all things, for the spirit of the hall-keeper Sesostris, born of Ankhet.'

jr grt jr.tj=sn dʿt r ḥtp pn

As for those who will put their hands on these offerings,

ḥr=sn n dsw n Ḥr-jmj-šnwt

they will succumb to the knives of Horus-imi-shenut.
